

No. 115 Tabata, Tokyo, Japan.

June 21st 1920.

Mrs. Murray Warner,  
Fairmont Hotel,  
San Francisco, Cal.

Dear Madame:

I am now expecting answers from various directions to which I wrote about the films which you want so earnestly.

I would like that you will kindly let me know whether you will begin soon to collect the material about festivals of shrines of 2nd rank 1st to 3rd class which are the continuation of these festivals of the 1st rank, and for that you want my help as before or not. And I want this to know very soon

as I am now consulting with Prof. Anezaki of the Tokyo Imperial university to translate the Shokunihongi with detailed foot notes your work Before I fixe this new work, I must take into my consideration.

I am only afraid if I <sup>take</sup> teek too much new work as interrupt your work when you want to continue your first work. So I hope you will tell me about your intention of availing my assistance.

Herein I inclose the answers to the questions about Awa jinja and Japanese material about the Danzan jinja, the Matsuno-o jinja, the Kamakura gu, and Itakiso jinja.

About the festivals of the Kamakura gu, there is nothing more to note. Hachiman shrine at Kamakura is of 2nd rank 2nd class. So this shrine is not included in the present work.

Hoping you and Mrs. Brown will be always well so that your work proceeds nicely,

With the highest respect and best compliments,  
very sincerely yours,

*Japanese material is sent under separate cover.*

*Noritake Tsuda*

No. 118 Tabata, Tokyo, Japan.

June 21st 1920.

Mrs. Murray Warner,  
Fairmont Hotel,  
San Francisco, Cal.

Dear Madam:

I am now expecting answers from various directions to which I wrote about the films which you want so earnestly. I would like that you will kindly let me know whether you will begin soon to collect the material about festivals of shrines of 2nd rank and 3rd class which are the continuation of those festivals of the 1st rank, and for that you want my help as before or not. And I want this to know very soon as I am now consulting with Prof. Anzaki of the Tokyo Imperial University to translate the Shikuninongi with detailed foot notes. Before I fix this new work, I must take into my consideration your work. I am only afraid if I seek too much new work as interrupt your work when you want to continue your first work. So I hope you will tell me about your intention of availing my assistance.

Herein I inclose the answers to the questions about Awa-jinja and Japanese material about the Danzan-jinja, the Matsuno-jinja, the Kamakura Gu, and Ickiso-jinja.

About the festivals of the Kamakura Gu, there is nothing more to note. Hachiman shrine at Kamakura is of 2nd rank 2nd class. So this shrine is not included in the present work. Hoping you and Mrs. Brown will be always well so that your work proceeds nicely.

With the highest respect and best compliments,  
very sincerely yours,

Aratake Janda

Japanese material is sent  
under separate cover.